

LA VOZ DE SOLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

LA VOZ DE SOLLER
Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial
PALMA

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

ORANGES - MANDARINES

F. MAYOL & FRERES

BOUFARIK (Alger)

TELEGRAMAS		TELEFONOS	TELEGRAMAS		TELEFONOS
MAYOL	Boufarik	1-11	MAYOL	St. Chamond.	2-65
MAYOL	Birkadem	0-82	MAYOL	d.º	4-35
MAYOL	Fort-de-L'Eau	0-39	MAYOL	Cavaillon	1-48
MAYOL	Saoula	0-21	MAYOL	Chavanay	13
MAYOL	Zéralda	0-06	ORANGERIES	Marseille (Colbert)	87-54

FRUITS & PRIMEURS
du Roussillon, d'Espagne et Algerie
COMMISSION IMPORTATION

P. RENART

EXPEDITEUR
33, Avenue de la Pépinière — — PERPIGNAN
TÉLÉPHONE Jour 9.59 Nuit 17.86 Adresse télégraphique: RENART-PERPIGNAN

Vendo solares y chalets

a seis kilómetros de Palma entre frondoso pinar en región seca de clima templado, situación elevada con amplias avenidas, línea eléctrica y tranvía próximo, a precios muy económicos y grandes facilidades de pago. Pidan informes en esta Administración o a J. Ventayol.—Avenida Alejandro Roselló, 121.—Palma.—Teléfono 1313.

EXPORTATION DE FRUITS EN GROS

Specialité en Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

R. CASTAÑER CAPARO

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte 10 y 12
CARCAGENTE -- Valencia, Espagne
Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente R.º de Export.ºn, N.º 12.363 Téléphone, 145

Venta de leña MUY SECA

Leña de pino cortada a 1'50 ptas. el quintal Leña de olivo cortada para estufas a 2'75 ptas. el quintal. Llevada a domicilio.
F. Pons, Camino de Fornalutx 151. Teléfono 27 Sóller.

T. B. O.
10 CENTIMOS EJEMPLAR
De venta: Librería de Salvador Caiatayud Luna. 27

SOL SOL SOL SOL SOL

LLORCA Y MELLADO

EXPORTACION NARANJAS MANDARINAS

PUEBLA LARGA (VALENCIA)

Telegramas: SOL

Puebla Larga

EXPEDICIONES	} Puebla Larga Los Valles Villarreal	DIA	- 12
		TELEFONOS	- 14
		NOCHE	- 71

SOL SOL SOL SOL SOL

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLON - (España)

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: ARRUBI VILLARREAL

FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons
Raisins Reales et Chanés

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE
Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

Oliver & Carbonell

COMMISIONNAIRES
S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
Puebla Larga
Carcagente
Bonaján (Murcia)

TÉL.: FRANKLIN 49-37
Adresse télégr. OLICAR-LYON.
R. C. Lyon B. 6850.

Télégrames: ABEDE - Marseille Telephone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS
MICHEL ARBONA FILS
SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

EXCURSIONES MARITIMAS

Patrón autorizado:

ANTONIO SOCIAS (alias) Marino

Calle San Ramón, 9 — Ca Na Forta
PUERTO DE SÓLLER

Excursiones en bonita embarcación de cuarenta palmos, dotado de un motor nuevo de 10 HP., potente y seguro.
Especialidad en viajes al Torrente de Pareys a precios baratísimos.
Excursiones a todos los puertos de la isla.

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.
Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico
Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 plus

Farmacia Puerto
P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud



EXPORTATION

D'ORANGES, CITRONS, ARACHIDES, MANDARINES

GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET MANDARINES, MARQUE "LA COURONNE" CHOIX EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)
TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: GUILLAUME CARCAGENTE

REPRESENTANT EN FRANCE: G. CAÑELLAS
6, PLACE DENIS PAPIN
MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: CAÑELLAS MONTLUÇON
TÉLÉPHONE 591



Guillermo Cañellas
RETRO N° 899
CARCAGENTE
IMPORTE D'ESPAGNE

NARANJAS Y MANDARINAS

SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION { SERRAS
TELEGRAFICA { VILLAREAL

TELEFONOS { DESPACHO: 14
ALMACÉN: 14

VILLARREAL

(Castellón) España

COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER
(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO
Dirección Telefónica: MOLOC-ALGER

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin — ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER — ZERALDA — BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Casevave)

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.



D. Bartolomé Sampol Colom

PROPIETARIO

Falleció en esta ciudad el día 13 de Octubre de 1935, a las diez y seis

A LA EDAD DE 66 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Su desconsolada esposa D.^a Antonia María Ferrá Albertí y afligidos hijos D. Gabriel, D.^a Francisca, Srta. Magdalena, D. Antonio y D. Bartolomé Sampol Ferrá; hijo político D. Bartolomé Castañer Canals; hijas políticas D.^a Esperanza Deyá Casanovas y D.^a Rosa Colom Rullán; nietos y nietas, hermanas D.^a Isabel María y D.^a Francisca Sampol Colom; hermano político D. Juan Bennasar; sobrinos, sobrinas; primos, primas y demás parientes al participar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida les ruegan se sirvan tener presente en sus oraciones y Santos Sacrificios el alma del finado por lo que recibirán especial favor.

El Ilmo. y Rydmo. Arzobispo-obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

IMPRESIONES DE UN VIAJE A PROVENZA

I V Y ÚLTIMO

Arqueología prehistórica y romana

Con el presente artículo vamos a dar cima a este reportaje, que tan del agrado ha sido de nuestros lectores, tratando de la arqueología prehistórica y romana.

—Voy a dar una descripción somera—nos ha dicho el Sr. Sueca—de los tres monumentos, prehistórico el primero, y romanos los otros, que más me cautivaron por ser los tres, objetos preferidos de mis aficiones. Comenzaremos, pues, y subdividiremos nuestra charla en tres capítulos.

I

Cueva prehistórica

—Acompañado de mi amigo predilecto D. Antonio Arbona y de mi cuñado Sr. Coll emprendimos carretera de Nimes, la excursión al Pont-du-Gard. Al pie de este magnífico acueducto romano, y a la izquierda, hay una grandiosa cueva prehistórica, seguramente del período neolítico.

Durante este período, el hombre buscaba para su habitación las cavernas y abrigos naturales, ya que su vida tenía más de cazador que de pastoril.

Mientras quedo absorbido en la contemplación de este monumento evocador de escenas de la vida primitiva del hombre, la mayor aberración escuchada en mi vida viene a herir mis oídos. Mi cuñado Sr. Coll y mi amigo Sr. Arbona, frente a aquella enorme cavidad no se les ocurrió otra cosa que decirse que la cueva reunía especiales condiciones para servir de garage de un hotel situado a veinte pasos de allí. Es aquello de que «cada loco con su tema».

Entro en la caverna para cerciorarme de mis suposiciones que quedan plenamente confirmadas; está en estado de digna excavación; allí huesos humanos petrificados, cerámica inconfundible del período neolítico, segunda edad de la piedra, o simplemente de la piedra pulimentada; más allá armas de caza y de defensa; hachas pulimentadas, cuchillos de piedra, punzones de igual materia,

todo ya preparado en cajas para ser transportado al museo prehistórico de Nimes.

Ante el cuidado y aprecio que se tiene en Francia y en todas partes de herencia tan riquísima para la historia de un pueblo, no pude menos de dejar escapar una queja dolorosa para las autoridades de nuestra patria chica que han dejado perder un caudal inmenso de obras, verdaderos monumentos mudos de la historia de nuestros primeros pobladores.

II

Pont du Gard

...o «Lo divino que Roma nos dejó» en frase de Camilo Jullian. Y a la verdad, al contemplar este soberbio monumento romano desde su base, uno se siente pequeño, aniquilado por la grandeza de tan vetusta mole.

Está formada de unos sillares de dos y tres metros de longitud y de un grueso de medio metro. Uno se pregunta como se las arreglaría el hombre para encajar aquellas piezas en unos tiempos en que se carecía de todo elemento de auxilio a excepción de los brazos del propio hombre.

El puente se compone de tres pisos arcados que atraviesan el Garon; el piso básico mide 142 metros de longitud. Tiene seis arcos mayestáticos de 22 metros de altura por 6 de arco. El segundo piso mide 242 metros de longitud y once arcos de 19 metros de altura por 4 de anchura. El piso superior o canal del agua, mide 275 metros de longitud. La altitud total de este gran monumento es de 48 metros. Quise atravesarlo por dentro el canal, donde cabe de pie un hombre de mi altura, y allí, por los vestigios que había dejado el agua al transcurso de los años, pude calcular que por dicho conducto circuló agua durante más de diez siglos. El grueso de safas adheridas a las paredes alcanza unos 25 centímetros, lo que prueba mi aserto.

Fué construido por Augusto. Una lápida recuerda que Napoleón III lo restauró con mucho acierto.

III

Ruinas romanas

de St. Remy-Les-Antiques

St. Remy es un pequeño pueblo que está dominado por las Alpillas, floreciente en el terreno comercial y en el agrícola, especialmente en flores, legumbres y semillas.

Una de las cosas dignas de mencionar es el monasterio de San Pablo de Mausoleo.

Es natural de dicho pueblo el famoso astrólogo judío, del siglo XVI, Miguel de Nostredame, comunmente conocido con el nombre de Nostradamus, que ejerció la medicina en los postreros tiempos de los Valois. Se dedicó a las matemáticas y a la astrología y publicó en 1555 sus *Profecias* que alcanzaron mucha boga; fué llamado a la Corte por Catalina de Médicis para sacar el horóscopo de sus hijos, y le nombró médico de cabecera de Carlos IX, después de ser colmado de honores.

En las inmediaciones de St. Remy, durante el siglo II de nuestra era, fué levantada una ciudad romana nombrada *Glanum* que destruyeron los bárbaros cuando su invasión, y que después de reconstruida tomó suma preponderancia durante la Edad Media.

A 1 kilómetro del pueblo de St. Remy se encuentran unas magníficas ruinas romanas consistentes en un mausoleo y un arco de triunfo, los postreros vestigios de *Glanum*.

El mausoleo está construido sobre tres gradas adornadas de ricos bajo-relieves y rematado con una preciosa cúpula que sostienen diez columnas corintias a través de las cuales muéstranse de pie dos estatuas. El mausoleo es la tumba de los Jules y es del primer siglo de nuestra Era.

En el lado norte del friso que le rodea hay una inscripción que dice:

SEXTUS, LUCIUS, MARCUS, JULIUS C. F., PARENTIBUS SUIS.

que traducido dice «Sexto, Lucio, Marco, de la familia de los Julios, o hijos de Cayo, a sus parientes».

Era al final de la república romana.

cuando ya comenzaba de lleno la Era Cristiana.

Los bajo relieves que adornan el primer cuerpo, son combates de caballería. Las estatuas que hay en la rotonda son de una factura romana impecable, pero me di cuenta de que las testas eran contemporáneas, producto de alguna restauración.

Inmediato al Mausoleo, se yergue altivo en su senectud el arco de triunfo. Es de la misma época y está en el emplazamiento de la misma ciudad de *Glanum*. Fué levantado por Mario Sidio o por el gran general Nero Claudio Druso. Está mucho más mutilado que el mausoleo. En la bóveda del arco se admira un artesonado de piedra exagonal, y tiene la particularidad de no haber ninguna escultura cuya configuración sea igual. La arquivolta ostenta hermosas guirnalda de frutos y hojas. Entre las columnas hay los trofeos de guerra, hombres y mujeres atados a un árbol. Todo el trabajo, tanto de arquitectura como de ornamentación son muy superiores al arco de Carpentras y Orange.

Es una lástima que los sollerenses que viven en Francia no gusten de nutrir su inteligencia con las sabrosísimas lecciones de arquitectura, escultura y arqueología que encierra el suelo francés. Bastantes hay que viven en tierras francesas desde hace muchos lustros y desconocen por completo la riqueza histórica que se expone gratuitamente en campos no lejanos a su residencia. Debo confesar que, amigos míos, que desde su juventud han residido en Provenza, me han asegurado que desconocían por completo casi todo lo que yo llevo descrito en nuestras conversaciones...

Labor educativa en este sentido es lo que hace falta en nuestra patria: hay que enseñar a la juventud desde los cimientos culturales que se amasan en la escuela, el amor a todo lo viejo de su pueblo, para que luego ame todo lo que en su patria es testimonio de culturas ya extinguidas igualmente que el viejo tesoro mundial, que como el de Provenza, es patrimonio de todos.

Con estas palabras he terminado, por ahora, mi labor cerca del Sr. Sueca. Ello nos ha llevado cuatro noches de agradable trabajo. De la última guardaré

eterna memoria. El Sr. Sueca quiso festejar el final obsequiándome con algo: y como favor especial hizo fumar uno de los dos puros provenzales que trajo y que me aseguró eran excelentes. Después de la primera chupada tuve que hacer de tripas corazón para apurarlo todo y como no quise decepcionarlo se lo elogí. Pero a tí lector, no he de engañarte, y te diré en secreto, que mi buen interlocutor trajo de Provenza muy buenas impresiones... pero un horrible tabaco.

LIRO

COLABORACIÓN

ALBUM POÉTICO

Rosás y espinas

I

Una flor me pediste
Y una flor te cogí,
Y clavarse en mis dedos
Una espina senti,
Al cogerte la rosa
Más hermosa que vi.
Muchas espinas tienen
Todas las flores,
Que ocultan cuidadosas
Con sus colores.
Impiden verlas
Sus mágicos destellos
Porque nos ciegan.

II

A la flor se asemeja
El cariño mejor;
Nos conmueve y alegra
Con su dulce ilusión,
Para luego ofrecernos.
Algún triste dolor.
Muchas espinas tienen
Nuestros amores,
Que ocultan cuidadosos
Sus esplendores.
Impiden verlas
Sus mágicos destellos
Porque nos ciegan.

Teodoro TERRÉS LLADÓ

(Del Grupo Literario «Azul» de Palma)

FRUITS SUPERIEURS

RABASA ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS",
Teléfono, n.º 35.

ALCIRA

BOUADROS - TALA - VALENCIA

Rondays Mallorquines
A 2:50 PTES. ETSEMPLAR
N'HI HA DOTZE TOMS
Llibreria de Salvador Calatayud. Lluna, 27
SOLLER

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



son la medicación natural, sana y eficaz que viene demostrando desde hace 25 años que se crearon su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el

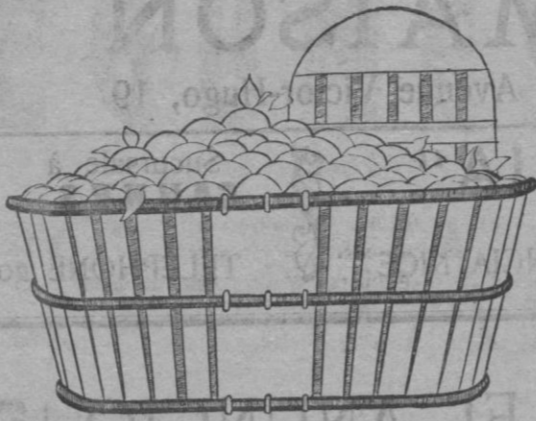
BOLETIN MENSUAL
« Lo que dicen los Curados »,
en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Dr. D. José de Laboratorios Botánicos y Médicos, Peñíscola, Madrid, o Ronda de la Universidad, 4, Barcelona.

Servicio mensual Gratuito y con compromiso al Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Profesión _____

SE MANDA GRATIS
Quiero ya el siguiente cupón por sistema, mandándome en otro sobre, como inspección, con un vale de 1 cta.



CANASTOS PARA FRUTAS
Aserradora Elías
PRECIOS BARATISIMOS



Usando con constancia
Petróleo al
evitará que al se
se le caiga el pelo.

Frasco gran 4.50
Frasco pequeño 2.50

Pulgarcito

En venta en la Librería de Savador Calatayud, Lluna, 27.

Productos de la fábrica de Perfumería J. Robillard y C. DE VALENCIA

Perfumes de delicadeza exquisita
Polvos de arroz refinadísimos, de perfume intenso y suave
Jabones de primera calidad
Grandes creaciones
Los jardines valencianos representados por los productos ROBILLARD

Depósito exclusivo en Sóller:
Perfumería de S. Calatayud = Lluna, 27 = SÓLLER

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA
= Especialidad en muebles, puertas y persianas ... Construcción de somiers
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

HOTEL FALCON = Barcelona =
Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller
Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA



JOSE MAGRANER
GLORIETA DE LA ESTACION - 3.
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO N.º 37.

TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
Dátiles Bananas

Barthelemy Vicens

15, RUE DES TROIS MAGES
TELEFONO: 06.19 COLBERT
MARSELLA
TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias
AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
BAÑOS ASCENSOR

GOTAS DIVINAS
4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías.

Perfumería ICART - Barcelona
Nombre y dibujo patentados

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS
ENDIVES DE BRUXELLES
IMPORTATION ET EXPORTATION

TRIAS & BERNAT

4, Rue du Palais-de-Justice
CHARLEVILLE

Adresse Télégraphique: (ARDENNES)
Trias Bernat Charleville
Registre du Commerce 11.123-11.124 Charleville

TÉLÉPHONE 36.08

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION **RIPOLL & C.^{IE}** EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:
Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 421
Quai de Debarquement: Colbert, 31.57

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Télégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à **NICE**: **Maison "VALENCIA"**

Sucursale à **CANNES**: **Maison "HISPANIA"**

TÉLÉPHONE 42-28

38, Cours Saleya

Télégrammes: VALENCIA NICE

TÉLÉPHONE 20-57

1 bis Marché Forville

Télégrammes: HISPANIA--CANNES

EXPORTACION DE FRUTAS

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

JUAN ALORDA

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) CARCAGENTE (ESPAÑA)

Telegramas: ALORDA

Teléfono 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVES CADENERAS
Y VERNAS IMPERIALES

EXPORTACION DE
NARANJAS, MANDARINAS, SANGUINAS Y LIMONES

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

JUAN REYNÉS

Pérez Galdós, 12.—CARCAGENTE (Valencia)

TELEFONO N.º 124

Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLÓN

EXPEDITIONS POUR TOUS PAYS

GUINAU LAURENT

EXPÉDITEUR

9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr.-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL-Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

TRANSPORTES INTERNACIONALES

CASA BAUZA Y MASSOT

FUNDADA EN 1897

JACQUES MASSOT & FILS - Sucesores

CERBERE (Pyr. Or.)

HENDAYE (Bass. Pyr.)

TELÉFONO 8

Telegramas: MASSOT

TELÉFONO 185

AGENCIAS

PORT BOU: Teléfono 44

IRUN: Apartado 24—Teléfono 409

BARCELONA: P. Berenguer, 1-1. 24117-19706

REUS: Riu Loms, 9—Teléfono 373

VILLAREAL: Estación, 20—Teléfono 75

VALENCIA: Bisbe, 8—Teléfono 12297

SOLLER: (Baleares)

ALMAZONA: Gasset, 2—Teléfono 62

SAGUNTO: Mártires Bechí, 7—Teléfono 39

ALBUZAS: Plaza República

DOLORÉS: Belluga, 2—Teléfono 7

ALMERIA: Juan Lirola, 18—Teléfono 112 X

PARIS: Rue Vauvilliers, 9

Teléfono: Gutenberg 44-11—Louvre. 63-25—Telegramas: MASSOT

BRUXELLES: (Bélgica) 20 Boulevard Leopold II

Teléfono 26-62-48—Telegramas: JACMASSOT

ESPECIALIDAD EN EL TRANSBORDO DE FRUTAS

EL ANUNCIO

He aquí un procedimiento utilizado acertadamente por muchísimos comerciantes. Se basa en un principio inglés, relativo al efecto que el anuncio causa en el lector, según las veces que lo ve, en el diario, revista o semanario:

- 1.ª vez: El lector no repara en el anuncio.
 - 2.ª vez: Repara en él, pero no lo lee.
 - 3.ª vez: Lo lee a medias.
 - 4.ª vez: Lo lee entero.
 - 5.ª vez: Comienza a interesarse.
 - 6.ª vez: Piensa sobre las ventajas.
 - 7.ª vez: Cuenta su dinero y piensa comprarlo.
 - 8.ª vez: Compra el artículo.
 - 9.ª vez: Se lo comunica a sus amigos.
- A las veinte veces, sus amigos lo compran.
A las cien, el artículo comienza a adquirir fama.
A las mil veces, el anunciante va haciéndose rico.

JUAN MAYOL GOL
COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL

APARTADO 980

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateau
Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. ==

MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Telefonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de **JUAN VALCANERAS**

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telegramas: CREMAT= Alcira.

ALCIRA

(VALENCIA) ESPAÑA